


SANITAS

SMA 25

- D** **UV-Nageltrockner**
Gebrauchsanleitung
- GB** **UV nail dryer**
Instruction for use
- F** **Sèche-ongles à UV**
Mode d'emploi
- I** **Asciuga unghie UV**
Istruzioni per l'uso
- RUS** **УФ-сушилка для ногтей**
Инструкция по применению



 **Service-Adresse:**
Hans Dinslage GmbH
D-88524 Uttenweiler, GERMANY
Tel.: +49 (0) 7374-915766
E-Mail: service@sanitas-online.de

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Lieferumfang

- 1 SMA 25 UV-Nageltrockner
- 1 9 Watt UV-Röhre
- 1 Gebrauchsanweisung

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigungen der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

Bestimmungsgemäße Verwendung





Verwenden Sie das Gerät ausschließlich am menschlichen Nagel zum Aushärten von UV-Nagelgel.

Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Zeichentabelle

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet.

	WARNUNG	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	

Wichtige Sicherheitshinweise



Warnung

Bevor Sie mit der Benutzung des Geräts beginnen, lesen Sie die Sicherheitshinweise gründlich durch. Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Gebrauchsanweisung bei Weitergabe des Geräts.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an Hautkrebs erkrankt sind, ungewöhnliche Hautverfärbungen haben, lichtempfindlichkeitssteigernde Medikamente einnehmen oder unter einer Lichtempfindlichkeitserkrankung leiden.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf. Das Gerät ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Platzieren oder bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es herunterfallen oder in eine Badewanne, ein Waschbecken oder in ein anderes Gefäß, das Wasser enthält, gestoßen werden könnte. Stellen Sie es nicht ins Wasser oder lassen Sie es nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen. Dies kann zu einem ernsthaften Stromschlag führen. Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Schauen Sie niemals direkt in das UV-Licht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Schwangerschaft.
- Übermäßige UV-Bestrahlung kann auf der Haut einen Sonnenbrand auslösen. Zu häufige UV-Bestrahlung führt zu Hautalterungen und erhöht das Hautkrebsrisiko.
- Übermäßige Aussetzung ultravioletter Strahlung kann einen Augen- und Hautschaden verursachen. Wenn Sie Veränderungen Ihrer Haut wahrnehmen, suchen Sie bitte einen Arzt auf.
- Sollte Ihnen eine allergische Reaktion auf UV-Strahlung bekannt sein, konsultieren Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt.
- Verwenden Sie ausschließlich Leuchtmittel des vorgeschriebenen Typs. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Halten Sie empfindliche Hautbereiche, wie Narben und Tätowierungen von der Bestrahlung fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder beheizten Oberflächen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Netzleitung oder mit feuchten Händen aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder der Netzstecker oder die Netzleitung beschädigt ist. Kontaktieren Sie in besagten Fällen den Kundendienst.

1. Zum Kennenlernen

Der UV-Nageltrockner SMA 25 dient der Kunstnagelmodellage mit UV-Gel. Er kann sowohl für die Modellage von Finger- als auch Fußnägeln verwendet werden.

Die tunnelartige Spezialkonstruktion des Geräts und sein verspiegelter Innenraum gewährleisten ein gleichmäßiges und zuverlässiges Aushärten der Nägel.

2. Gerätebeschreibung

An-/Aus-Schalter für den Dauerbetrieb



3. Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Teile enthalten sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

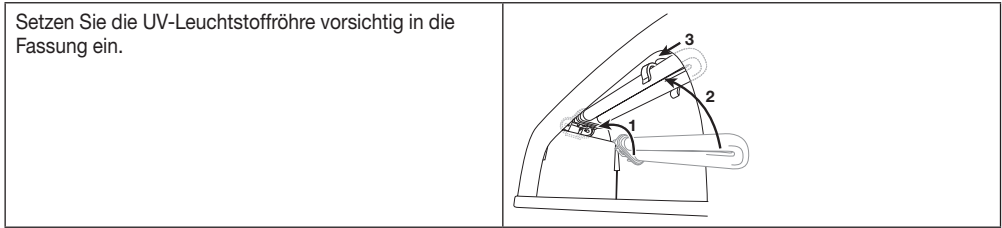


Warnung

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Fläche.

Bevor sie mit der Anwendung des UV-Nageltrockners beginnen können, müssen Sie die UV-Leuchtstoffröhre einsetzen. Folgen Sie dazu der untenstehenden Abbildung:



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass die Messingklemme richtig eingesetzt ist und die Leuchtstoffröhre spürbar einrastet.

4. Bedienung

UV-Nagelgel aushärten

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Um den „Dauerbetrieb“ einzustellen, stellen Sie den Auswahlschalter auf An. Das UV-Licht beginnt dauerhaft zu leuchten.
3. Legen Sie Ihre mit UV-Nagelgel modellierten Nägel (mit der Nagelseite nach oben) in die Öffnung des Geräts.
4. Schalten Sie nach Ihrer Anwendung das Gerät aus. Bewegen Sie hierzu den Auswahlschalter auf Aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
5. Die meisten handelsüblichen UV-Nagelgele sind nach einer Belichtungszeit von 120 Sekunden vollständig ausgehärtet. Beachten Sie hierzu die Angaben des jeweiligen Nagelgel-Herstellers.

5. Instandhaltung und Reinigung

Austausch der Leuchtstoffröhren

Wenn die UV-Leuchtstoffröhre nicht mehr einwandfrei funktioniert, tauschen Sie diese aus. Sie können die passenden Leuchtstoffröhren über unseren Kundendienst nachbestellen.

Warnung

Bevor Sie mit dem Austausch der Leuchtstoffröhren beginnen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

Achtung

Setzen Sie ausschließlich eine UV-Leuchtstoffröhre des Typs UV-9W-L in das Gerät ein.

Um die UV-Leuchtstoffröhre auszutauschen, befolgen Sie die Handlungsschritte aus Kapitel „3. Inbetriebnahme“.

Reinigung

Warnung

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

- Reinigen sie die Oberfläche des Geräts vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

6. Was tun bei Problemen?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
	Keine Spannung auf Steckdose.	Überprüfen Sie Ihren Sicherungskasten.
UV-Nagelgel härtet nicht aus.	Zu kurze Behandlungszeit mit UV-Licht.	Stellen Sie eine längere Behandlungszeit mit UV-Licht ein.
UV-Leuchtstoffröhre leuchtet nicht.	UV-Leuchtstoffröhre nicht korrekt eingesetzt.	Prüfen Sie, ob die UV-Leuchtstoffröhre richtig eingesetzt ist.
	UV-Leuchtstoffröhre defekt.	Setzen Sie eine neue UV-Leuchtstoffröhre ein.

7. Ersatz- und Verschleißteile

Die Ersatz- und Verschleißteile sind über die jeweilige Serviceadresse (laut Serviceadressliste) erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
UV-Leuchtstoffröhre	163.290

8. Entsorgen

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



9. Technische Daten

Modell-Nr.	SMA 25
Abmessungen	L 26,5 x 8,5 x 10,5 mm
Gewicht	770 g
Stromversorgung	220-240V, 50 Hz
Nennleistung	9W
Zulässige Aufbewahrungsbedingungen	Trocken und sauber lagern
Anzahl UV-Lampen	1
UV-Lampen-Typ	UV-9W-L 365 nm, 9W
UV-Typ des Gerätes	UV-A Lampe Typ 3

10. Garantie

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unserem eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

ENGLISH

Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Included in delivery

- 1 SMA 25 UV nail dryer
- 1 9 Watt UV tube
- 1 Instructions for use

WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- The mains connection cable of this device cannot be replaced. The device must be scrapped in the event of damage to the cable.

Intended use





Use the device exclusively on human nails for curing UV nail gel.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use. The device is intended for domestic use only, not for commercial purposes.

Safety notes

Symbols

The following symbols appear in these instructions for use.

	Warning	Warning instruction indicating a risk of injury or damage to health.
	Important	Safety note indicating possible damage to the unit/accessory.
	Note	Note on important information.
		Disposal in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Important safety notes

Warning

Before using the device, read the safety notes through carefully.

Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage. Store these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.

- Do not use the device if you have been diagnosed with skin cancer, suffer from unusual discolouration of the skin, take medicines which increase sensitivity to light or suffer from an illness which increases your sensitivity to light.
- Store the device out of the reach of children. The device is not suitable for children under 14 years.
- Keep packaging material away from children! Choking hazard.
- Do not place or store the device in a location in which it is able to fall or be pushed into a bath, sink or other container containing water. Do not place the device in water or allow it to fall into water or any other liquid. This can lead to severe electric shock. Never reach for a device that has been submerged in water. Disconnect it from the mains immediately.
- Never look directly at UV light.
- Do not use the device during pregnancy.
- Overexposure to UV radiation may cause sunburn to the skin. Too frequent exposure to UV radiation may lead to skin changes and increases the risk of skin cancer.
- Excessive exposure to UV radiation can cause damage to the skin and eyes. Please seek medical assistance if you notice any changes to your skin.
- If you are aware of any allergy to UV radiation, consult your doctor before using the device.
- Only use light sources of the prescribed type. Failure to comply will invalidate the warranty.
- Protect the device from impacts, humidity, dirt, chemicals, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
- Never place any objects on the device. Do not cover the device while it is in operation.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers. Failure to comply will invalidate the warranty.
- Keep sensitive areas of skin such as scars and tattoos away from radiation.
- Never use the device near open flames or hot surfaces.
- Never pull the mains plug out of the socket using the mains cable or with wet hands.
- Do not use the device if it is visibly damaged, does not function properly or if the mains plug or mains cable is damaged. In these cases, contact Customer Services.

1. Getting to know your device

The SMA 25 UV nail dryer is intended for nail art using UV gel. It can be used for manicure as well as pedicure. The special tunnel-like structure of the device and its reflecting foil incorporated into the interior help to ensure clean and even drying of the nails.

2. Device description

On/Off switch for continuous operation



3. Initial use

- Check to ensure that the package contains all the parts that should be included in the delivery. If any parts are missing or damaged, contact Customer Services.
- Remove all packaging material.



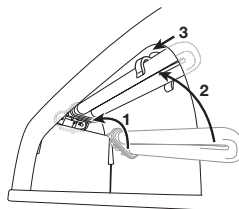
Warning

Keep packaging material away from children! Choking hazard.

- Place the device on a firm, level and dry surface.

Before you can begin using the UV nail dryer, you must insert the UV fluorescent tube. For this purpose, observe the figure below:

Carefully insert the UV fluorescent tube into the socket.



Important

Ensure that the brass terminal is correctly inserted and that the fluorescent tube audibly engages.

4. Operation

Drying UV nail gel

1. Insert the mains plug into the socket.
2. Insert your nails varnished with UV nail gel into the opening in the device (with your nails facing upwards).
3. To set "Continuous operation", set the selection switch to On. The UV light will light up continuously.
4. Switch the device off once you have finished using it. For this purpose, set the selection switch to Off and remove the mains plug from the socket.
5. The majority of commercially available UV nail gels have a curing time of 120 seconds. For more information, please observe the information from the corresponding nail gel manufacturer.

5. Maintenance and cleaning

Replacing the fluorescent tubes

If the UV fluorescent tube ceases to work properly, this must be replaced.
You can order the required fluorescent tubes from Customer Services.



Warning

Before replacing the fluorescent tubes, pull the mains plug out of the socket!



Important

Only insert a UV-9W-L type UV fluorescent tube into the device.

To replace the UV fluorescent tube, follow the steps contained in section "3. Initial use".

Cleaning



Warning

Before beginning cleaning, pull the mains plug out of the socket!

- Clean the surface of the device carefully using a slightly damp cloth only.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

6. What if there are problems?

Problem	Possible cause	Solution
Device will not switch on.	Mains plug not plugged in.	Insert the mains plug into the socket.
	No voltage at mains socket.	Check your fusebox.
UV nail gel does not dry.	Treatment time with UV light too short.	Set a longer UV light treatment time.
UV fluorescent tube does not light up.	UV fluorescent tube not correctly inserted.	Check that the UV fluorescent tube has been correctly inserted.
	UV fluorescent tube faulty.	Insert a new UV fluorescent tube.

7. Replacement parts and wearing parts

Replacement parts and wearing parts are available from the corresponding service address (according to the service address list). Please state the corresponding order number.

Designation	Item number and/or order number
UV fluorescent tube	163.290

8. Disposal

Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the unit in accordance with EC Directive 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



9. Technical data

Model no.	SMA 25
Dimensions	L 26,5 x W 8,5 x H 10,5 mm
Weight	770 g
Power supply	220-240V, 50 Hz
Nominal power	9W
Permissible storage conditions	Store in a clean and dry place
Number of UV lamps	1
UV lamp type	UV-9 W-L 365 nm, 9 W
UV type of device	UV-A lamp type 3

FRANÇAIS

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Contenu de la livraison

- 1 Sèche-ongles à UV SMA 25
- 1 tube UV de 9 W
- 1 Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le câble d'alimentation électrique de l'appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être jeté et détruit.





Utilisation conforme aux recommandations

Utilisez l'appareil exclusivement sur les ongles humains pour le durcissement de gel d'ongle à UV. L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. Cet appareil est réservé à un usage personnel et n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Tableau des symboles

Les symboles suivant sont utilisés dans la notice d'utilisation.

	Avertissement	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	Attention	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Remarque	Ce symbole indique des informations importantes.
	Élimination conformément à la directive européenne 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques	

Indications importantes concernant la sécurité

Avertissement

Avant de commencer à utiliser cet appareil, lisez les consignes de sécurité avec attention.

Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.

Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.

- N'utilisez pas cet appareil si vous souffrez d'un cancer de la peau, en cas de décolorations cutanées inhabituelles, de prise de médicaments augmentant la photosensibilité ou si vous êtes photosensible.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de moins de 14 ans.
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage. Ils pourraient s'étouffer.
- Ne disposez ou stockez par l'appareil dans des endroits desquels il est susceptible de tomber ou d'être poussé accidentellement dans une baignoire, un évier ou tout autre récipient contenant de l'eau. Ne l'immergez pas dans l'eau et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide. Cela pourrait causer un grave choc électrique. Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.
- Ne regardez jamais directement la lampe à UV.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une grossesse.
- Un rayonnement UV excessif peut provoquer un coup de soleil sur la peau. Un rayonnement UV trop fréquent provoque un vieillissement de la peau et augmente le risque de cancer de la peau.
- Une surexposition aux rayonnements UV peut occasionner des dommages sur la peau ou aux yeux. Si vous remarquez des changements sur votre peau, consultez un médecin.
- Si vous savez être allergique au rayonnement UV, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez exclusivement un éclairage du type préconisé. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Ne posez pas d'objet sur l'appareil. Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- N'exposez pas les zones sensibles de votre peau au rayonnement, par exemple les cicatrices et les tatouages.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues ou de surfaces chauffantes.
- Ne débranchez jamais la prise du secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il ne fonctionne pas normalement ou si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Dans les cas précités, contactez le service client.

1. Familiarisation avec l'appareil

Le sèche-ongles à UV SMA 25 sert au modelage de faux ongles avec gel UV. Il peut être utilisé pour modeler des ongles des mains comme des pieds.

La conception exclusive en tunnel de l'appareil et sa feuille de réflexion intégrée au dispositif intérieur permettent d'obtenir un durcissement des ongles propre et uniforme.

2. Description de l'appareil

Interrupteur Marche/Arrêt pour l'utilisation continue



3. Mise en service

- Vérifiez que toutes les pièces indiquées sont présentes lors de la livraison. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le service client.
- Retirez l'ensemble de l'emballage.

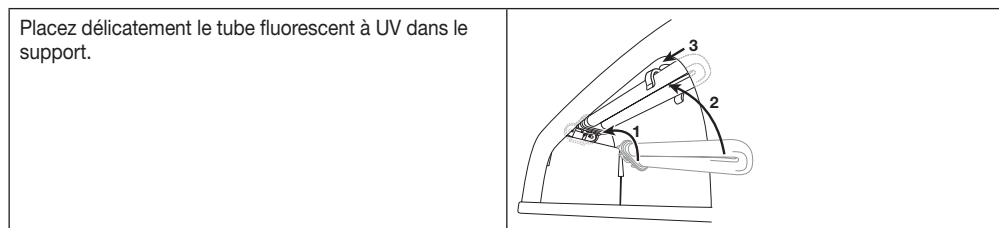


Avertissement

Éloignez les enfants des matériaux d'emballage. Ils pourraient s'étouffer.

- Posez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche.

Avant de commencer à utiliser le sèche-ongles à UV, vous devez insérer le tube fluorescent à UV. Pour cela, suivez l'illustration ci-dessous:



Attention

Assurez-vous que la borne soit positionnée dans le bon sens et que le tube fluorescent s'enclenche.

4. Utilisation

Durcissement du gel d'ongle à UV

1. Branchez la prise sur le secteur.
2. Pour activer l'« utilisation continue », placez le sélecteur sur Marche. La lumière UV commence à éclairer en continu.
3. Placez vos ongles recouverts de gel d'ongle à UV (ongles vers le haut) dans l'ouverture de l'appareil.
4. Éteignez l'appareil une fois son utilisation terminée. Pour cela, placez le sélecteur sur la position Arrêt et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
5. La plupart des gels d'ongle UV disponibles dans le commerce sont complètement durcis après 120 secondes d'éclairage. Respectez les instructions du fabricant du gel d'ongle que vous utilisez.

5. Entretien et nettoyage

Changement des tubes fluorescents

Si le tube fluorescent à UV n'éclaire plus parfaitement, remplacez-le.

Vous pouvez commander les tubes fluorescents appropriés auprès de notre service client.



Avertissement

Avant de procéder au changement des tubes fluorescents, débranchez la prise du secteur !



Attention

Insérez dans l'appareil exclusivement un tube fluorescent à UV de type UV-9W-L.

Pour remplacer le tube fluorescent à UV, suivez les étapes décrites dans le chapitre « 3. Mise en service ».

Nettoyage



Avertissement

Avant de procéder au nettoyage, débranchez la prise du secteur !

- Nettoyez soigneusement la surface de l'appareil, uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergent ni de solvant.

6. Que faire en cas de problèmes ?

Problème	Cause possible	Solution
Il est impossible d'allumer l'appareil.	Prise non branchée.	Branchez la prise sur le secteur.
	Pas de tension au secteur.	Vérifiez le boîtier de fusibles.
Le gel d'ongle à UV ne durcit pas.	Temps de traitement avec la lampe à UV trop court.	Paramétrez un temps de traitement avec la lampe à UV plus long.
Un tube fluorescent à UV n'éclaire pas.	Tube fluorescent à UV mal inséré.	Vérifiez que le tube fluorescent à UV est correctement inséré.
	Défaut de tube fluorescent à UV.	Insérez un nouveau tube fluorescent à UV.

7. Pièces de rechange et consommables

Les pièces de rechange et les consommables sont disponibles à l'adresse du service après-vente concerné (cf. la liste des adresses du service après-vente). Précisez la référence appropriée.

Désignation	Numéro d'article et référence
Tube fluorescent à UV	163.290

8. Élimination

Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



9. Données techniques

N° du modèle	SMA 25
Dimensions	L 26,5 x l 8,5 x H 10,5 mm
Poids	770 g
Alimentation électrique	220-240V, 50 Hz
Puissance nominale	9 W
Conditions de conservation admissibles	Conserver dans un endroit sec et propre
Nombre de lampes à UV	1
Type de lampes à UV	UV-9 W-L 365 nm, 9 W
Type UV de l'appareil	Lampe UV-A Type 3

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Fornitura

- 1 Asciuga unghie UV SMA 25
- 1 tubo UV da 9 Watt
- 1 Istruzioni per l'uso

AVVISO

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione dell'apparecchio. In caso di danneggiamento del cavo, è necessario smaltire l'apparecchio.

Uso conforme





Utilizzare l'apparecchio esclusivamente su persone per indurire il gel per unghie UV.

L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a uso non conforme o sconsigliato. L'apparecchio è concepito solo per l'uso domestico e non è adatto per l'uso commerciale.

Norme di sicurezza

Tabella dei simboli

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli.

	Pericolo	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute.
	Attenzione	Segnalazione di rischi di possibili danni all'apparecchio/agli accessori.
	Avvertenza	Nota che fornisce importanti informazioni.
		Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Importanti indicazioni di sicurezza

Pericolo

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza.

Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone e alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e fare in modo che siano accessibili anche per gli altri utilizzatori. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione dell'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se si soffre di cancro della pelle, in presenza di pigmentazioni inconsuete della pelle, se si assumono medicinali che aumentano la sensibilità alla luce o in caso di ipersensibilità patologica alla luce.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non è indicato per i minori di 14 anni.

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Non posizionare o conservare l'apparecchio in luoghi da cui può cadere o in cui può essere urtato e cadere in una vasca da bagno, un lavandino o in un contenitore con dell'acqua. Non metterlo nell'acqua o non farlo cadere nell'acqua o in altri liquidi. Ciò può causare seri danni alla salute. Non recuperare in nessun caso un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina.
- Non guardare mai direttamente la luce UV.
- Non utilizzare l'apparecchio in gravidanza.
- Radiazioni UV eccessive possono causare ustioni sulla pelle. Un'esposizione troppo frequente alle radiazioni UV causa l'invecchiamento della pelle e aumenta il rischio di cancro della pelle.
- Un'eccessiva esposizione ai raggi ultravioletti può danneggiare occhi e cute. Se si osserva un'alterazione della cute, consultare un medico.
- In caso di allergia conosciuta ai raggi UV, consultare il medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente lampade del tipo indicato. In caso contrario la garanzia decade.
- Non esporre l'apparecchio a urti, umidità, sporcizia, sostanze chimiche, forti sbalzi di temperatura e alla luce diretta del sole.
- Non appoggiare alcun oggetto sull'apparecchio. Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati. In caso contrario la garanzia decade.
- Proteggere dalle radiazioni le superfici di pelle sensibili, come cicatrici e tatuaggi.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o superfici riscaldate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di rete o quando si hanno le mani umide.
- Non utilizzare l'apparecchio se mostra danni visibili, non funziona correttamente o se la spina o il cavo di rete è danneggiato. In questi casi contattare il servizio clienti.

1. Introduzione

L'asciuga unghie UV SMA 25 è indicato per la modellazione delle unghie finte con gel UV. Può anche essere utilizzato per la modellazione delle unghie di mani e piedi.

La speciale struttura tubolare dell'apparecchio e la pellicola riflettente all'interno garantiscono un indurimento uniforme e preciso delle unghie.

2. Descrizione dell'apparecchio

Interruttore ON/OFF per il funzionamento continuo



3. Messa in funzione

- Verificare che tutti i componenti siano compresi nella fornitura. Qualora dovessero mancare dei componenti, contattare il Servizio clienti.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio.

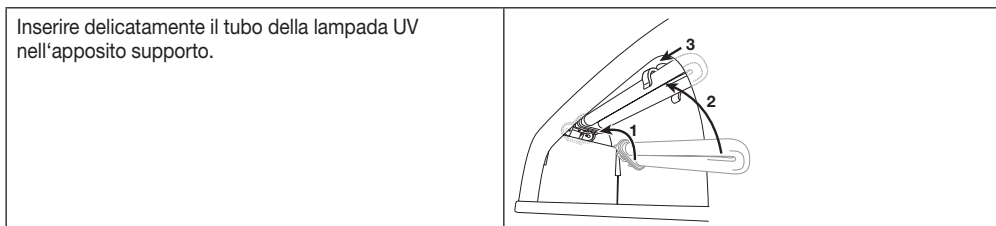


Pericolo

Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Prima di iniziare a utilizzare l'asciuga unghie UV, montare il tubo UV. Attenersi alla figura sotto:



Attenzione

Accertarsi che il morsetto in ottone sia inserito correttamente e che il tubo scatti in posizione.

4. Funzionamento

Indurimento del gel per unghie UV

1. Inserire la spina nella presa.
2. Per attivare il “funzionamento continuo”, impostare l’interruttore di selezione su ON. La luce UV rimane accesa in modo continuato.
3. Infilare le unghie su cui è stato applicato il gel UV (rivolte verso l’alto) nell’apertura dell’apparecchio.
4. Dopo l’utilizzo, spegnere l’apparecchio. Spostare l’interruttore di selezione su OFF ed estrarre la spina dalla presa elettrica.
5. La maggior parte dei gel per unghie UV disponibili in commercio si indurisce completamente dopo un tempo di esposizione alla luce di 120 secondi. Attenersi alle indicazioni del produttore del gel per unghie.

5. Manutenzione e pulizia

Sostituzione dei tubi delle lampade al neon

Se il tubo della lampada UV non funziona correttamente, è necessario sostituirlo. Ordinare i tubi di ricambio mediante il nostro Servizio clienti.



Pericolo

Prima di procedere alla sostituzione dei tubi delle lampade al neon, estrarre la spina dalla presa!



Attenzione

Utilizzare esclusivamente un tubo di tipo UV-9W-L.

Per sostituire il tubo UV, procedere come descritto al capitolo “3 Messa in funzione”.

Pulizia



Pericolo

Prima di procedere alla pulizia, estrarre la spina dalla presa!

- Pulire delicatamente la superficie dell’apparecchio utilizzando esclusivamente un panno leggermente umido.
- Non utilizzare detersivi o solventi.

6. Che cosa fare in caso di problemi?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere l’apparecchio.	Spina non inserita.	Inserire la spina nella presa.
	Assenza di tensione nella presa.	Controllare la cassetta dei fusibili.
Il gel per unghie UV non s’indurisce.	Tempo di esposizione alla luce UV troppo breve.	Impostare un tempo di esposizione alla luce UV più lungo.
I tubi delle lampade al neon non si accendono.	I tubi delle lampade al neon non sono stati inseriti correttamente.	Controllare che i tubi delle lampade al neon siano stati inseriti correttamente.
	Tubi delle lampade al neon difettosi.	Sostituire i tubi delle lampade al neon.

7. Pezzi di ricambio e parti soggette a usura

I pezzi di ricambio e le parti soggette a usura sono disponibili presso il proprio centro assistenza (vedere elenco indirizzi centri assistenza). Indicare il relativo codice d’ordine.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
Tubo della lampada UV	163.290

8. Smaltimento

Seguire le norme locali vigenti per lo smaltimento. Smaltire l’apparecchio rispettando le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento.



9. Dati tecnici

Codice	SMA 25
Ingombro	Lungh. 26,5 x Largh 8,5 x Alt. 10,5 mm
Peso	770 g
Alimentazione	220-240V, 50 Hz
Potenza nominale	9W
Condizioni di stoccaggio ammesse	Conservare in un luogo asciutto e pulito
Numero di lampade UV	1
Tipo di lampade UV	UV-9W-L 365 nm, 9 W
Tipo UV apparecchio	Lampada UV-A tipo 3

РУССКИЙ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Комплект поставки

- 1 УФ-сушилка для ногтей SMA 25
- 1 УФ-лампа 9 Ватт
- 1 Инструкция по применению

Предостережение

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- Провод сетевого питания прибора не подлежит замене. При повреждении провода прибор следует утилизировать.

Использование по назначению





Используйте прибор исключительно для сушки ногтей после нанесения УФ-геля.

Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним. Прибор предназначен для использования в домашних условиях. Использование в коммерческих целях запрещено.

Указания по технике безопасности

Таблица обозначений

В инструкции по применению используются следующие символы.

	Предостережение	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Внимание	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
	Указание	Отмечает важную информацию.
		Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Важные указания по технике безопасности



Предостережение

Перед использованием прибора внимательно прочтите правила техники безопасности.

Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей. Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

- Не используйте прибор, если Вы больны раком кожи, а также при необычном изменении цвета кожи, если Вы принимаете медикаменты, повышающие чувствительность кожи к ультрафиолетовому излучению, или страдаете повышенной светочувствительностью.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не допускается использование прибора детьми младше 14 лет.
- Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья.
- Не устанавливайте и не храните прибор в местах, где существует опасность его падения или столкновения в ванную, в раковину или другую емкость с водой. Не кладите его в воду и не допускайте его падения в воду или другую жидкость. Это может привести к сильному удару током. Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно выньте штекер из розетки.
- Не смотрите прямо на источник УФ-излучения.
- Не пользуйтесь прибором во время беременности.
- Чрезмерное облучение ультрафиолетом может вызвать на коже солнечный ожог. Слишком частое облучение ультрафиолетом вызывает старение кожи и повышает риск рака кожи.
- Чрезмерное воздействие ультрафиолетовых лучей может привести к повреждению глаз и кожного покрова. Если Вы обнаружили какие-либо изменения у себя на коже, обратитесь к врачу.
- Если у Вас возможна аллергическая реакция на ультрафиолетовое излучение, проконсультируйтесь перед использованием прибора со своим врачом.
- Используйте только указанный тип ламп. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Защищайте прибор от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Ничего не ставьте на прибор. Не закрывайте прибор во время работы.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Защищайте от облучения чувствительные участки кожи, например, шрамы и татуировки.
- Не используйте прибор вблизи открытого пламени или обогреваемых поверхностей.
- Никогда не вынимайте сетевой штекер из розетки за кабель или мокрыми руками.
- Никогда не используйте прибор, если на нем имеются видимые повреждения, если он работает некорректно или поврежден сетевой штекер или кабель. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.

1. Для ознакомления

УФ-сушилка для ногтей SMA 25 используется для моделирования искусственных ногтей с помощью УФ-отверждаемого геля. Ее можно использовать для моделирования ногтей как на руках, так и на ногах. Специальная конструкция прибора в виде туннеля и отражающая пленка на его внутренней поверхности обеспечивают равномерное и надежное отверждение ногтей.

2. Описание прибора

Выключатель для продолжительного режима работы



3. Подготовка к работе

- Проверьте комплектность поставки. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, обратитесь в сервисную службу.
- Удалите всю упаковку.



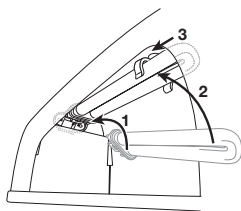
Предостережение

Не давайте упаковочный материал детям. Опасность удушья.

- Установите прибор на устойчивую ровную и сухую поверхность.

Перед использованием УФ-сушилки для ногтей необходимо вставить ультрафиолетовую люминесцентную лампу. Выполните действия, показанные на рисунке ниже:

Аккуратно установите ультрафиолетовую люминесцентную лампу в крепление.



Внимание

Проследите за тем, чтобы латунный зажим был установлен правильно, и люминесцентная лампа зафиксировалась с характерным щелчком.

4. Обслуживание

Отверждение УФ-геля для ногтей

1. Вставьте штекер в розетку.
2. Для настройки продолжительного режима работы установите переключатель в положение «Вкл.». Ультрафиолетовое облучение осуществляется в постоянном режиме.
3. Просуньте ногти, покрытые УФ-гелем, в отверстие устройства (ногтями вверх).
4. После использования выключите прибор. Для этого установите переключатель в положение «Выкл.» и извлеките сетевой штекер из розетки.
5. Большинство обычных УФ-гелей для ногтей полностью отвердевают после 120 секунд облучения. Также соблюдайте указания соответствующего производителя геля для ногтей.

5. Ремонт и очистка

Замена люминесцентных ламп

Если люминесцентная лампа работает плохо, замените ее.

Подходящие люминесцентные лампы можно заказать в нашей сервисной службе.



Предостережение

Перед тем как приступить к замене люминесцентных ламп, выньте сетевой штекер из розетки!



Внимание

Используйте в устройстве только ультрафиолетовую люминесцентную лампу типа UV-9W-L.

Для замены ультрафиолетовой люминесцентной лампы следуйте инструкциям в главе «3. Ввод в эксплуатацию».

Очистка



Предостережение

Перед тем как начать очистку, выньте сетевой штекер из розетки!

- Осторожно очистите поверхность прибора слегка влажной салфеткой.
- Не используйте чистящие средства или растворители.

6. Что делать при возникновении неполадок?

Неполадка	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор не включается.	Сетевой штекер не вставлен в розетку.	Вставьте штекер в розетку.
	Нет напряжения в розетке.	Проверьте блок предохранителей.
УФ-гель для ногтей не застывает.	Недостаточная продолжительность обработки ультрафиолетом.	Установите более длительное время обработки ультрафиолетом.
Люминесцентная УФ-лампа не горит.	Люминесцентная УФ-лампа вставлена неправильно.	Проверьте, правильно ли установлена люминесцентная УФ-лампа.
	Люминесцентная УФ-лампа неисправна.	Установите новую люминесцентную УФ-лампу.

7. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах (согласно списку сервисных центров). Укажите соответствующий номер для заказа.

Обозначение	Артикульный номер или номер для заказа
Ультрафиолетовая люминесцентная лампа	163.290

8. Утилизация

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Утилизуйте прибор согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае возникновения вопросов обращайтесь в коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



9. Технические характеристики

№ модели	SMA 25
Размеры	Д 26,5 x Ш 8,5 x В 10,5 мм
Вес	770 g
Электропитание	220-240V, 50 Hz
Номинальная мощность	9W
Допустимые условия хранения	Хранить в сухом и чистом виде
Количество УФ-ламп	1
Тип УФ-ламп	UV-9W-L 365 nm, 9 Вт
УФ-тип устройства	УФ-лампа А, тип 3

9. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (люминесцентные лампы)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован:

Срок эксплуатации изделия: мин. 5 лет

Фирма изготовитель : Бойрер Гмбх , Софлингер штрассе 218
89077 УЛМ , Германия для фирмы Ханс Динслаге ЛТД
88524 Уттенвайлер, Германия

Фирма-изготовитель : 109451 г. Москва, ул. Перерва 62,
корп. 2, офис 3

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва 62 , корп. 2
тел(факс) 495 658 54 90
bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____